



“Beauty is . . .”

“Belleza es...”

## 2009–2010 PTA Reflections Program | PHOTOGRAPHY

*Programa Reflexiones de la PTA 2009-2010 | FOTOGRAFÍA*

Students must adhere to the General Student Participation Rules as well as the following Photography Rules.

*Los estudiantes deben cumplir con las Reglas Generales de Participación del Estudiante, así como las siguientes Reglas de fotografía.*

### Description

A photography entry must be an original black-and-white or color image, or group of images, produced by a photographic process. The entry must relate to the current Reflections Program theme.

The entry may incorporate such techniques as montage, multiple exposure, negative sandwiches, and photograms. Images may be manipulated conventionally or digitally. Images should demonstrate the student’s proper use of photographic techniques such as depth of field and exposure. The images may be created using various lenses, filters, and light sources. Photographs with added graphics over the image, including lettering, are not acceptable.

Whether an entry uses a variety of techniques or a simple approach, it will be judged primarily on how well the student uses his or her artistic vision to portray the theme. A well-developed concept is more important than technique.

### Presentation

- A single print or collage may not exceed 11 inches by 14 inches, including a mat.
- Print the entries on paper or other two-dimensional material.
- Mount all prints on a cardboard mat, poster board, or some other sturdy material.
- Protecting the work with shrink-wrap or a transparent plastic cover is optional but highly recommended.
- Framed entries, original film (negatives or transparencies), and multidimensional pieces are not accepted.
- Place the Student Entry Form in a sheet protector and secure it with masking tape to the back of the photograph on top of the shrink-wrap.
- Include the title and required artist statement on the Student Entry Form. If the entry has no title, please write “Untitled.”

### Required Information

On the Student Entry Form,

- Give the dimensions of the piece (including any mat).
- Specify the location and date of the shot.
- Describe the type of camera and process used in preparing the piece.

### Descripción

*Una obra de fotografía debe ser una imagen original en blanco y negro o a color, o un grupo de imágenes, producidas mediante un proceso fotográfico. La obra se debe relacionar con el tema actual del Programa Reflexiones.*

*La obra puede incorporar técnicas como el montaje, exposiciones múltiples, superposición de negativos y fotogramas. Las imágenes se pueden manipular en forma convencional o digital. Las imágenes deben demostrar el uso apropiado por el estudiante de técnicas fotográficas, como la profundidad de campo y exposición. Se pueden crear imágenes con diversos lentes, filtros y fuentes de luz. No se aceptan fotografías con gráficos añadidos sobre la imagen, lo que incluye letras.*

*Ya sea que una obra use una variedad de técnicas o un enfoque sencillo, se la juzgará principalmente sobre la base de qué tan bien el estudiante use su visión artística para representar el tema. Un concepto bien desarrollado es más importante que la técnica.*

### Presentación

- *Una impresión o collage no puede exceder las 11 pulgadas por 14 pulgadas, incluido el paspartú.*
- *Imprima las obras en papel o en otro material bidimensional.*
- *Monte todas las impresiones en un paspartú de cartulina, una base de cartel u otro material resistente.*
- *Aunque es opcional, se recomienda ampliamente proteger la obra con plástico termoencogible o una cubierta de plástico transparente.*
- *No se aceptan obras enmarcadas, películas originales (negativos o transparencias) y obras multidimensionales.*
- *Coloque el Formulario de Inscripción del Estudiante en un protector de hojas y fíjelo con cinta adhesiva protectora al reverso de la fotografía, sobre el plástico termoencogible.*
- *Incluya el título y la declaración obligatoria del artista en el Formulario de Inscripción del Estudiante. Si la obra no tiene título, sírvase escribir “Sin título”.*

### Información requerida

*En el Formulario de Inscripción del Estudiante,*

- *Indique las dimensiones de la obra (incluido el paspartú).*
- *Especifique el lugar y fecha de la toma.*
- *Describa el tipo de cámara y el proceso que se usó en la preparación de la obra.*

### **Use of Copyrighted Material**

Use of copyrighted material, including copyrighted cartoon characters or other such material, is not acceptable in any photography submission, with the following exceptions:

Photographs may include public places, well-known products, trademarks, or certain other copyrighted material as long as that copyrighted material is incidental to the subject matter of the piece and/or is a smaller element of a whole. The resulting work cannot try to establish an association between the student and the trademark/business/material, or influence the purchase/non-purchase of the trademarked good.

### ***Uso de material protegido por derechos de autor***

*No se permite el uso de material protegido por derechos de autor, lo que incluye personajes de historietas protegidos por derechos de autor o materiales parecidos, en ninguna presentación de fotografía, con las excepciones siguientes:*

*Las fotografías pueden incluir lugares públicos, productos bien conocidos, marcas comerciales o algún otro tipo de material protegido por derechos de autor, siempre y cuando ese material protegido por derechos de autor sea accesorio al tema de la pieza o sea un elemento pequeño del conjunto. La obra resultante no puede tratar de establecer una asociación entre el estudiante y la marca comercial, la empresa o el material, ni ejercer influencia en la compra o no compra del producto que tiene la marca comercial.*